

## Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

### Core Language

#### Japanese/Japanese script

#### English

私の ヘリコプターを 見てください。  
見てください。

Look at my helicopter, look at it.

できるだけ高いところから、そして 落と  
します。見てください。

I do that, as high as possible,  
and then I drop, look.

いいですね。二人ボランティア お願いし  
ます。

Great. So two volunteers.

まず最初に： とても大切なことです。  
一人がこのように いすを おさえなけれ  
ばいけません。

First of all: it is very, very important, one  
partner has to hold the chair,  
like that.

じゃ、あなたは いすをおさえて。

So, you hold the chair.

待ってください。

Wait.

このようにします。いいですか、こうでは  
ありません。

Like that, OK, not like that.

こうでも、ありません。

No, not like that.

いいえ、このように持って、そして落と  
します。

No, you hold (it) like that and you drop (it).

始めてください。始めてください。

Off you go. Off you go.

そして、数えましょう。

And we're going to count.

秒速で数えますよ。

We're going to count the seconds, yes?

一バナナ、二バナナ、三バナナ。

One banana, two bananas, three bananas.

## Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

用意はいいですか？ はじめ。	OK class? Off you go.
そう、それは、二秒間です。	So, that's two seconds.
ここに、四角いマスがありますね。	You have a grid.
このマスをよく見てください。	Look carefully at the grid.
一秒間はそこに書かれています。みなさんは、2秒間と書いてください。いいですか。	One second is written there, you write two, OK?
これを、続けてください。5個のクリップをとめて、それから10個のクリップをとめて、最後に結果を書いてください。	And then you continue, you repeat with five paper clips and then with ten paper clips and you write down the results.
分かりますか。	Do you understand?
でも、気をつけてください。	But be careful.
フェアテストをします。英語で'フェアテスト'といいます。	To make it a fair test, in English it's called a 'fair test'.
フェアテストのことを知っていますか。フェアテストが何か、分かりますか。	Do you know what a fair test is, do you understand a fair test, yes?
一つだけ要素を変えます。一つだけです。その、要素とはクリップです。	We change one factor only, one only, and the factor is the paper clips.
そして、いつもこのようにします。こうではありません。	So, always like that, not like that.
一バナナ、二バナナを急いで数えないでください。'一バナナ、二バナナ、三バナナ'このように数えます。	And you count 'one banana, two bananas', not quickly, 'one banana, two bananas, three bananas', like that.
終わったら、もう二回くりかえして、公正	And when you have finished, you repeat

## Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

な結果を出します。

it twice more to get fair results.

科学にはとても大切なことです。

It's very important for science, OK?

いいですか？

パートナーと、はじめてください。でも、  
いすには気をつけて下さい。

With a partner, off you go, but be careful  
with the chair.